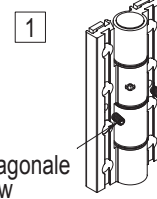
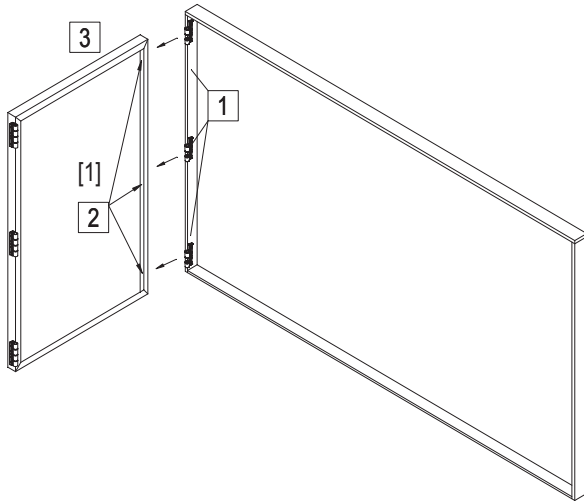
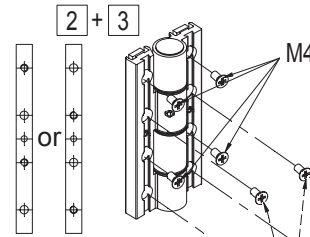


Montage vleugel [1] aan kader: Positioneren en fixeren [1]
 Assemblée l'ouvrant [1] à le cadre: positionnement et fixer [1]
 Assembly of vent [1] on frame: Positioning and fix [1]
 Montage Fluegel [1] zu Blendrahmen: Positionierung und befestigen [1]

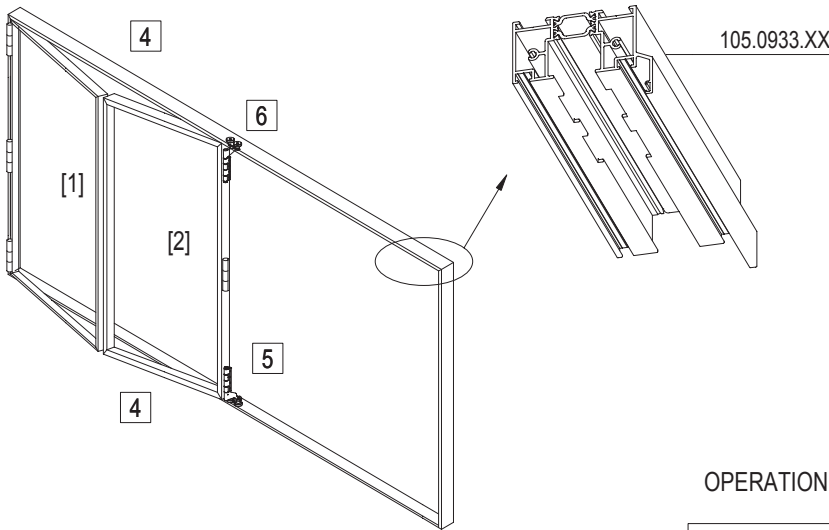


Inbusschroef
 Vis à tête hexagonale
 Hexagon screw
 Innensechskantschraube

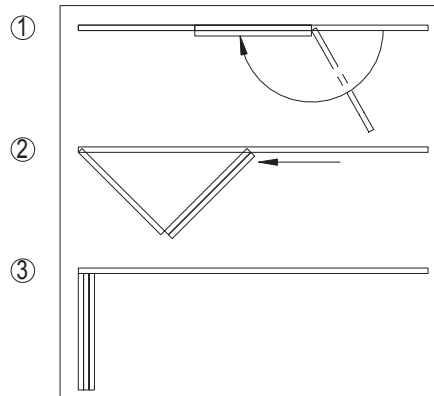


of - ou - or - oder M4

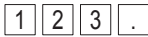
Positioneren [2] losse installatie aan [1]
 Positionnement [2] installation faiblement à [1]
 Positioning [2] loose installation on [1]
 Positionierung [2] lose Installation zu [1]



OPERATION SEQUENCE:

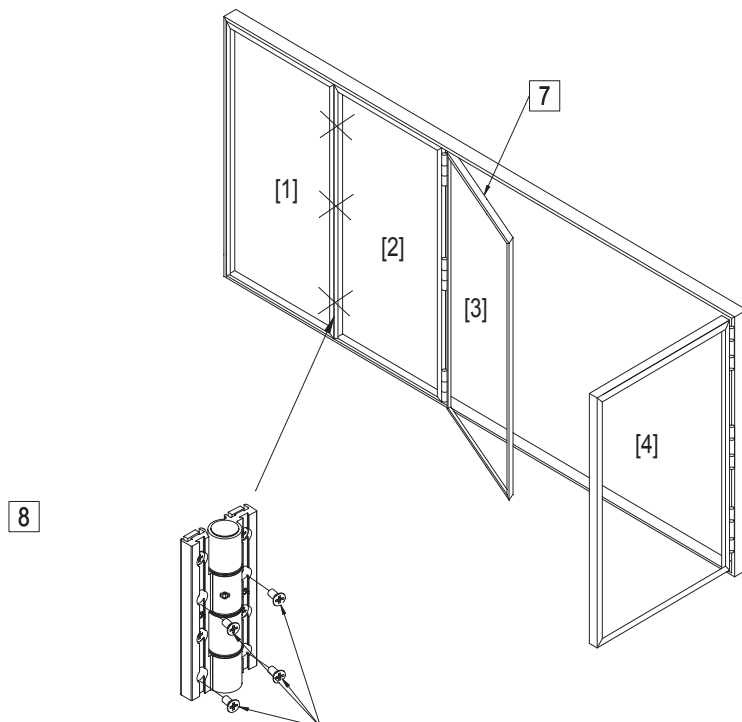


MONTAGEVOLGORDE
 L'ORDRE DE MONTAGE
 THE ORDER OF ASSEMBLY
 MONTAGEREIHENFOLGE



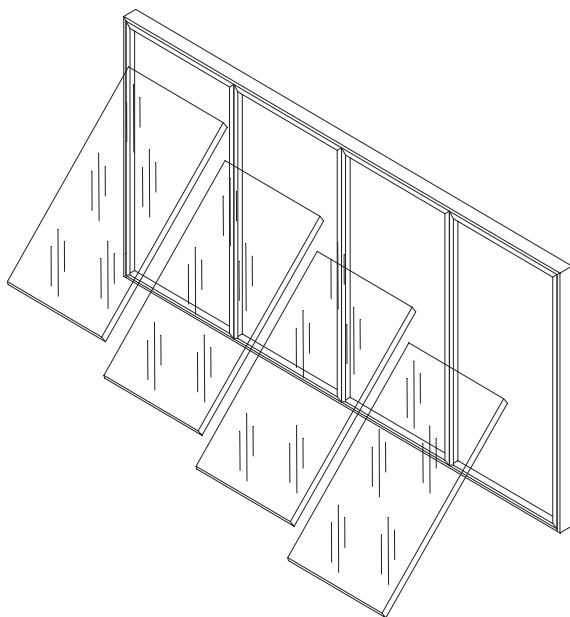
Bijkomende info voorbereiding/verwerking -> raadpleeg hoofdstuk B!
 INFO COMPLÉMENTAIRE PRÉPARATION/USINAGE -> CONSULTEZ CHAPITRE B!
 ADDITIONAL INFO PREPARATION/PROCESSING -> CONSULT CHAPTER B!
 ZUSÄTZLICHE INFO VORBEREITUNG/VERARBEITUNG -> SIEHE KAPITEL B!

Montage vleugel [3]
Assemblée l'ouvrant [3]
Assembly of vent [3]
Montage Fluegel [3]



kruiskopschroef 4.2x16, voorboren met Ø3.5
Phillips vis 4.2x16, pour forage avec Ø 3,5
Phillips screw 4.2x16, for drilling with Ø 3.5
Kreuzschlitzschraube 4.2x16, zum Bohren mit Ø 3,5

- 9 Glasplaatsing en opspieën: zie "Verwerkingsvoorschriften"
Pose de vitrage et des cales: voir "Prescriptions de mise en oeuvre"
Pos. of glass panels with spacers: see "Processing data"
Verklotzung der Scheibe: siehe "Verarbeitungsvorschriften"



BIJKOMENDE INFO VOORBEREIDING/VERWERKING -> RAADPLEEG HOOFDSTUK B !
INFO COMPLEMENTAIRE PREPARATION/USINAGE -> CONSULTEZ CHAPITRE B !
ADDITIONAL INFO PREPARATION/PROCESSING -> CONSULT CHAPTER B !
ZUSÄTZLICHE INFO VORBEREITUNG/VERARBEITUNG -> SIEHE KAPITEL B !

Vleugel
Ouvrant

Vent
Fluegel

Vleugel
Ouvrant

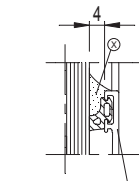
Vent
Fluegel

Glaslat Parclose Glazing bead Glasleiste	Beglazingsrubber binnen Joint de vitrage intérieur Glazing gasket inside Verglasungsdichtung innen	Glasdikte Epaisseur de vitrage Glazing thickness Glasdicke	Beglazingsrubber buiten Joint de vitrage extérieur Glazing gasket outside Verglasungsdichtung aussen	Glaslat Parclose Glazing bead Glasleiste	Beglazingsrubber binnen Joint de vitrage intérieur Glazing gasket inside Verglasungsdichtung innen	Glasdikte Epaisseur de vitrage Glazing thickness Glasdicke	Beglazingsrubber buiten Joint de vitrage extérieur Glazing gasket outside Verglasungsdichtung aussen
002.0686.XX	080.9130.SY	12	080.9120.04	002.0609.XX	080.9125.SY	50	080.9114.SY (*)
002.0686.XX	080.9128.SY	13	080.9120.04	002.0609.XX	080.9124.SY	51	080.9114.SY (*)
002.0686.XX	080.9130.SY	14	080.9118.04	002.0609.XX	080.9123.SY	52	080.9114.SY (*)
002.0686.XX	080.9128.SY	15	080.9118.04	004.3399.XX	080.9125.SY	53	080.9114.SY (*)
002.0686.XX	080.9130.SY	16	080.9116.04	004.3399.XX	080.9124.SY	54	080.9114.SY (*)
002.0686.XX	080.9128.SY	17	080.9116.04	004.3399.XX	080.9123.SY	55	080.9114.SY (*)
002.0686.XX	080.9130.SY	18	080.9114.SY (*)				
002.0686.XX	080.9128.SY	19	080.9114.SY (*)				
002.0686.XX	080.9128.SY	20	080.9114.SY (*)				
002.0686.XX	080.9126.SY	21	080.9114.SY (*)				
002.0686.XX	080.9126.SY	22	080.9114.SY (*)				
002.0686.XX	080.9125.SY	23	080.9114.SY (*)				
002.0686.XX	080.9124.SY	24	080.9114.SY (*)				
002.0683.XX	080.9128.SY	25	080.9114.SY (*)				
002.0683.XX	080.9128.SY	26	080.9114.SY (*)				
002.0683.XX	080.9126.SY	27	080.9114.SY (*)				
002.0683.XX	080.9126.SY	28	080.9114.SY (*)				
002.0683.XX	080.9125.SY	29	080.9114.SY (*)				
002.0683.XX	080.9124.SY	30	080.9114.SY (*)				
002.0681.XX	080.9126.SY	31	080.9114.SY (*)				
002.0681.XX	080.9125.SY	32	080.9114.SY (*)				
002.0680.XX	080.9126.SY	33	080.9114.SY (*)				
002.0679.XX	080.9128.SY	34	080.9114.SY (*)				
002.0679.XX	080.9128.SY	35	080.9114.SY (*)				
002.0679.XX	080.9126.SY	36	080.9114.SY (*)				
002.0678.XX	080.9128.SY	37	080.9114.SY (*)				
002.0678.XX	080.9128.SY	38	080.9114.SY (*)				
002.0678.XX	080.9126.SY	39	080.9114.SY (*)				
002.0677.XX	080.9128.SY	40	080.9114.SY (*)				
002.0677.XX	080.9128.SY	41	080.9114.SY (*)				
002.0677.XX	080.9126.SY	42	080.9114.SY (*)				
002.0676.XX	080.9128.SY	43	080.9114.SY (*)				
002.0676.XX	080.9128.SY	44	080.9114.SY (*)				
002.0676.XX	080.9126.SY	45	080.9114.SY (*)				
002.0609.XX	080.9128.SY	46	080.9114.SY (*)				
002.0609.XX	080.9128.SY	47	080.9114.SY (*)				
002.0609.XX	080.9126.SY	48	080.9114.SY (*)				
002.0609.XX	080.9126.SY	49	080.9114.SY (*)				



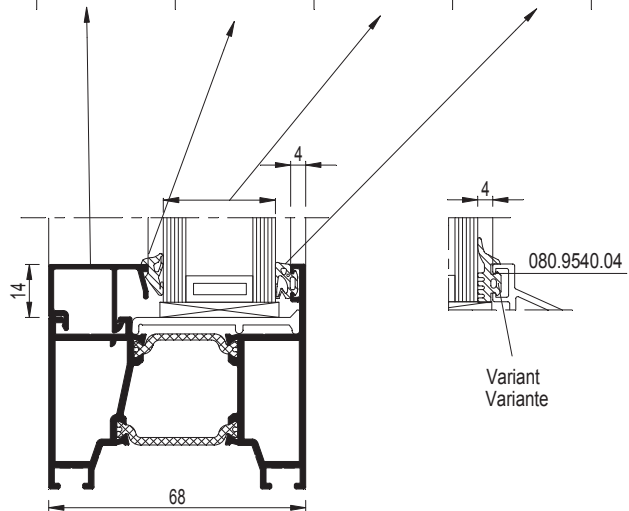
RAADPLEEG HOOFDSTUK B!
CONSULTEZ CHAPITRE B!
CONSULT CHAPTER B!
SIEHE KAPITEL B!

OPGELET ZAAGMATEN!
ATTENTION MESURES DE SCIAGE!
ATTENTION CUTTING SIZES!
ACHTUNG SAEGEZUSCHNITTE!



080.9100.04

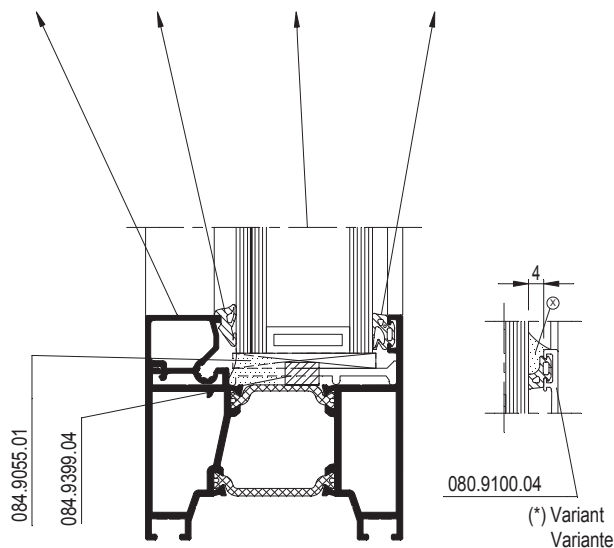
(*) Variant
Variante



Vleugel Ouvrant		Vent Fluegel	
Glaslat Parclose Glazing bead Glasleiste	Beglazingsrubber binnen Joint de vitrage intérieur Glazing gasket inside Verglasungsdichtung innen	Glasdikte Epaisseur de vitrage Glazing thickness Glasdicke	Beglazingsrubber buiten Joint de vitrage extérieur Glazing gasket outside Verglasungsdichtung außen
002.0681.XX	080.9130.SY	21	080.9120.04
002.0681.XX	080.9128.04	22	080.9120.04
002.0681.XX	080.9128.SY	23	080.9120.04
002.0681.XX	080.9128.SY	24	080.9118.04
002.0681.XX	080.9128.SY	25	080.9118.04
002.0681.XX	080.9126.SY	26	080.9118.04
002.0681.XX	080.9130.04	27	080.9114.SY
002.0681.XX	080.9128.SY	28	080.9114.SY
002.0681.XX	080.9128.SY	29	080.9114.SY
002.0681.XX	080.9126.SY	30	080.9114.SY
002.0680.XX	080.9128.SY	31	080.9114.SY
002.0681.XX	080.9125.SY	32	080.9114.SY
002.0680.XX	080.9126.SY	33	080.9114.SY
002.0679.XX	080.9128.SY	34	080.9114.SY
002.0679.XX	080.9128.SY	35	080.9114.SY
002.0679.XX	080.9126.SY	36	080.9114.SY
002.0678.XX	080.9128.SY	37	080.9114.SY
002.0678.XX	080.9128.SY	38	080.9114.SY
002.0678.XX	080.9126.SY	39	080.9114.SY
002.0677.XX	080.9128.SY	40	080.9114.SY
002.0677.XX	080.9128.SY	41	080.9114.SY
002.0677.XX	080.9126.SY	42	080.9114.SY
002.0676.XX	080.9128.SY	43	080.9114.SY
002.0676.XX	080.9128.SY	44	080.9114.SY
002.0676.XX	080.9126.SY	45	080.9114.SY
002.0676.XX	080.9126.SY	46	080.9114.SY



RAADPLEEG HOOFDSTUK B!
 CONSULTEZ CHAPITRE B!
 CONSULT CHAPTER B!
 SIEHE KAPITEL B!

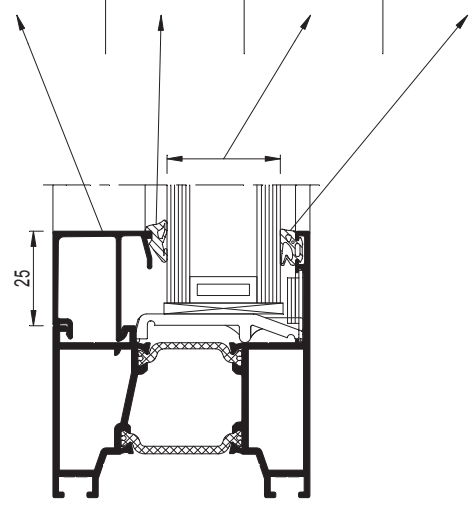
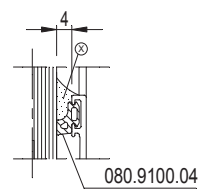
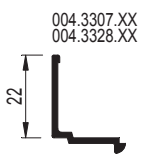


Vleugel Ouvrant		Vent Fluegel		Vleugel Ouvrant		Vent Fluegel	
Glaslat Parclose Glazing bead Glasleiste	Beglazingsrubber binnen Joint de vitrage intérieur Glazing gasket inside Verglasungsdichtung innen	Glasdikte Epaisseur de vitrage Glazing thickness Glasdicke	Beglazingsrubber buiten Joint de vitrage extérieur Glazing gasket outside Verglasungsdichtung aussen	Glaslat Parclose Glazing bead Glasleiste	Beglazingsrubber binnen Joint de vitrage intérieur Glazing gasket inside Verglasungsdichtung innen	Glasdikte Epaisseur de vitrage Glazing thickness Glasdicke	Beglazingsrubber buiten Joint de vitrage extérieur Glazing gasket outside Verglasungsdichtung aussen
030.3619.XX	080.9126.SY	6	080.9114.SY (*)	004.3307.XX	080.9126.SY	49	080.9114.SY (*)
030.3619.XX	080.9126.SY	7	080.9114.SY (*)	004.3307.XX	080.9126.SY	50	080.9114.SY (*)
030.3619.XX	080.9125.SY	8	080.9114.SY (*)	004.3307.XX	080.9125.SY	51	080.9114.SY (*)
030.3619.XX	080.9124.SY	9	080.9114.SY (*)	004.3307.XX	080.9124.SY	52	080.9114.SY (*)
030.3618.XX	080.9126.SY	10	080.9114.SY (*)	004.3328.XX	080.9125.SY	53	080.9114.SY (*)
030.3618.XX	080.9125.SY	11	080.9114.SY (*)	004.3328.XX	080.9124.SY	54	080.9114.SY (*)
030.3618.XX	080.9124.SY	12	080.9114.SY (*)				
030.3617.XX	080.9126.SY	13	080.9114.SY (*)				
030.3617.XX	080.9125.SY	14	080.9114.SY (*)				
030.3617.XX	080.9124.SY	15	080.9114.SY (*)				
030.3616.XX	080.9126.SY	16	080.9114.SY (*)				
030.3616.XX	080.9125.SY	17	080.9114.SY (*)				
030.3616.XX	080.9124.SY	18	080.9114.SY (*)				
030.3615.XX	080.9126.SY	19	080.9114.SY (*)				
030.3615.XX	080.9125.SY	20	080.9114.SY (*)				
030.3615.XX	080.9124.SY	21	080.9114.SY (*)				
030.3614.XX	080.9126.SY	22	080.9114.SY (*)				
030.3614.XX	080.9125.SY	23	080.9114.SY (*)				
030.3614.XX	080.9124.SY	24	080.9114.SY (*)				
030.3613.XX	080.9126.SY	25	080.9114.SY (*)				
030.3613.XX	080.9125.SY	26	080.9114.SY (*)				
030.3613.XX	080.9124.SY	27	080.9114.SY (*)				
030.3612.XX	080.9126.SY	28	080.9114.SY (*)				
030.3612.XX	080.9125.SY	29	080.9114.SY (*)				
030.3612.XX	080.9124.SY	30	080.9114.SY (*)				
030.3611.XX	080.9126.SY	31	080.9114.SY (*)				
030.3611.XX	080.9125.SY	32	080.9114.SY (*)				
030.3611.XX	080.9124.SY	33	080.9114.SY (*)				
030.3610.XX	080.9126.SY	34	080.9114.SY (*)				
030.3610.XX	080.9125.SY	35	080.9114.SY (*)				
030.3610.XX	080.9124.SY	36	080.9114.SY (*)				
030.3609.XX	080.9126.SY	37	080.9114.SY (*)				
030.3609.XX	080.9125.SY	38	080.9114.SY (*)				
030.3609.XX	080.9124.SY	39	080.9114.SY (*)				
030.3608.XX	080.9126.SY	40	080.9114.SY (*)				
030.3608.XX	080.9125.SY	41	080.9114.SY (*)				
030.3608.XX	080.9124.SY	42	080.9114.SY (*)				
030.3607.XX	080.9126.SY	43	080.9114.SY (*)				
030.3607.XX	080.9125.SY	44	080.9114.SY (*)				
030.3607.XX	080.9124.SY	45	080.9114.SY (*)				
030.3606.XX	080.9126.SY	46	080.9114.SY (*)				
030.3606.XX	080.9125.SY	47	080.9114.SY (*)				
030.3606.XX	080.9124.SY	48	080.9114.SY (*)				



**RAADPLEEG HOOFDSTUK B !
 CONSULTEZ CHAPITRE B !
 CONSULT CHAPTER B !
 SIEHE KAPITEL B !**

**OPGELET ZAAGMATEN !
 ATTENTION MESURES DE SCIAGE !
 ATTENTION CUTTING SIZES !
 ACHTUNG SAEGEZUSCHNITTE !**



GLASSTEUN-SUPPORT CALE DE VITRAGE-GLAZING SUPPORT-KLOTZBRUECKE

Het aantal en de plaats van de glassteunen wordt bepaald door de STS 38.03.

Een overzicht:

Le nombre et la position des supports cale de vitrage sont déterminés par le STS 38.03.

Aperçu:

The number and position of the glass supports is defined by the STS 38.03.

Survey:

Die Anzahl und die Position der Klotzbrücken bzw. Verglasungsklotze wird durch Verarbeitungsvorschriften der Isolierglasindustrie und technische Richtlinien des Glaserhandwerks vorgegeben.

Übersicht:

C1: Glassteunen-Supports cale de vitrage-Glazing supports-Klotzbrücken

Deze steunen brengen het gewicht van het glas over op de vleugel of het raamkozijn. Hun goede plaatsing is van groot belang voor de werking van de ramen.

Ces supports transmettent le poids du verre sur l'ouvrant ou sur l'allège. Leur bonne pose est d'une importance capitale pour le fonctionnement des fenêtres.

These supports distribute the weight of the glass on the vent.

Correct positioning is very important for the vent to function correctly.

Die Tragklötze übertragen das Scheibengewicht auf den Flügel und stellen die Gangbarkeit der beweglichen Flügel sicher.

C2: Stelblokjes-Cales-Distanzklötze-Adjusting blocks:

Deze blokjes verzekeren de positionering van het glas tussen de sponning.

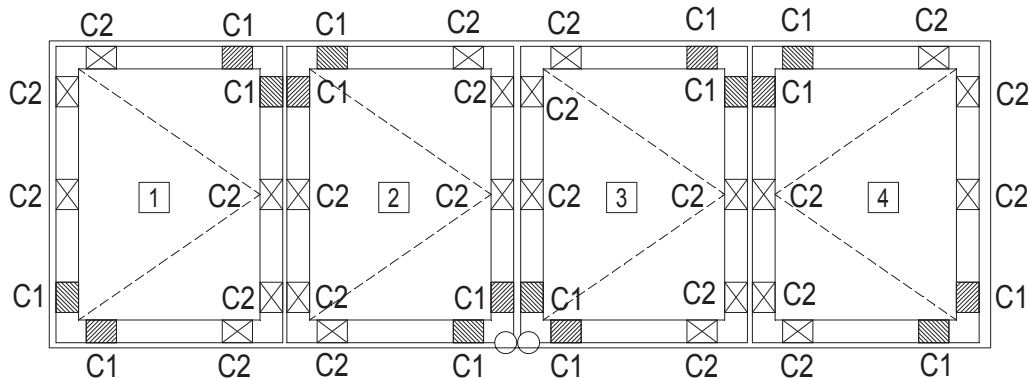
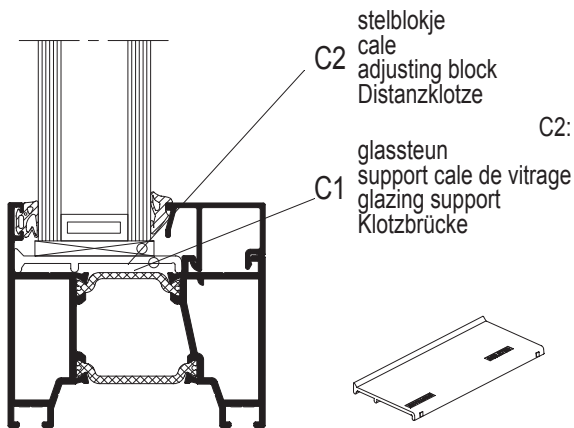
Ze worden aangebracht zonder forceren. Hun doel is elke beweging van het glas in zijn vlak uit te schakelen.

Ces cales assurent le positionnement du verre par rapport à la feuillure, et sont appliquées sans forcer. Elles empêchent tout mouvement du verre dans son logement.

These blocks guarantee the correct positioning of the glass between the rebates.

They must be positioned without twisting or damaging the profile. Adjusting blocks also prevent the glass panels from moving.

Die Distanzklötze stellen den Abstand zwischen Rahmen und Verglasung sicher. Je nach Flügelöffnungsart können diese auch eine tragende Funktion übernehmen.

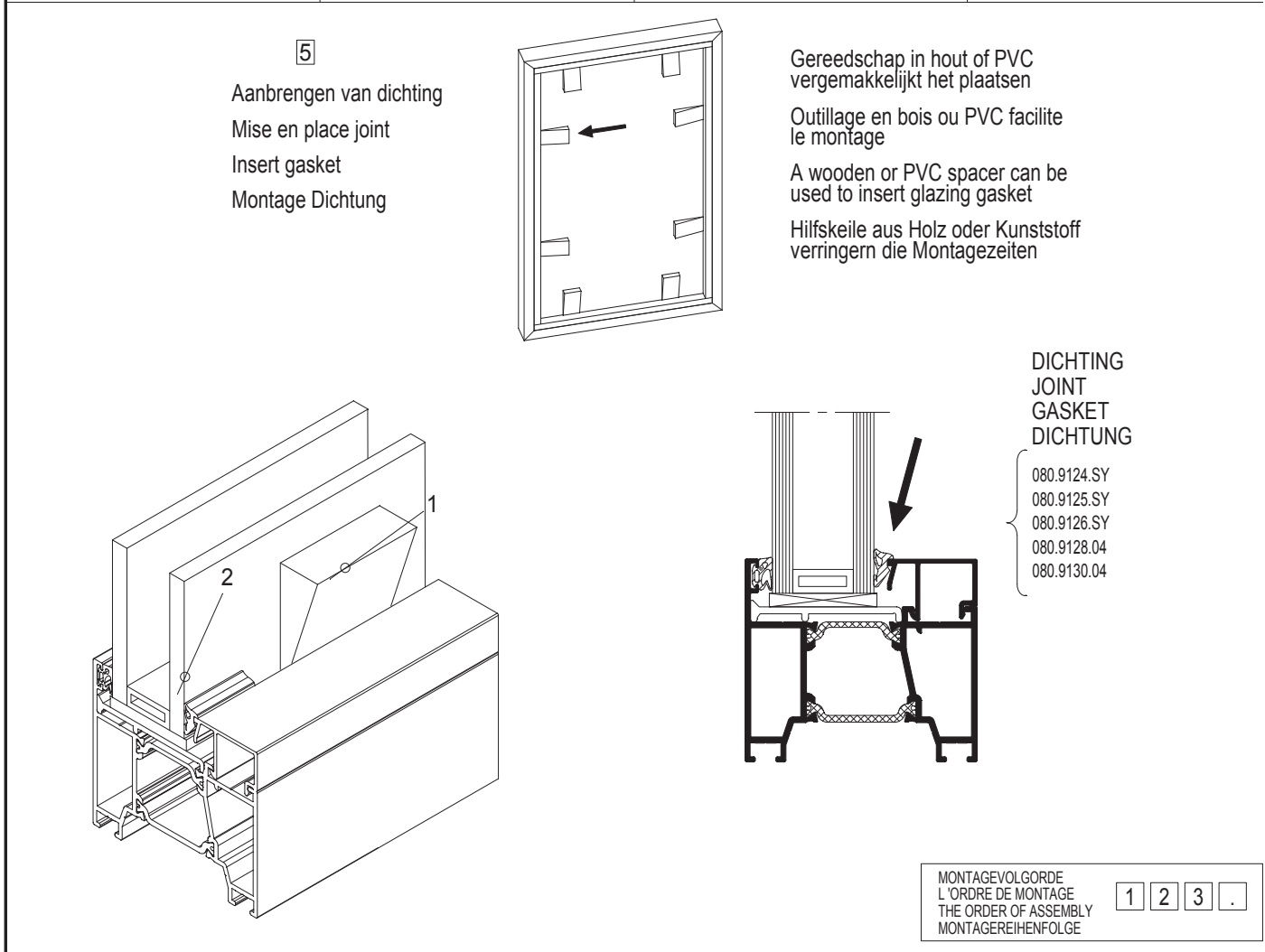
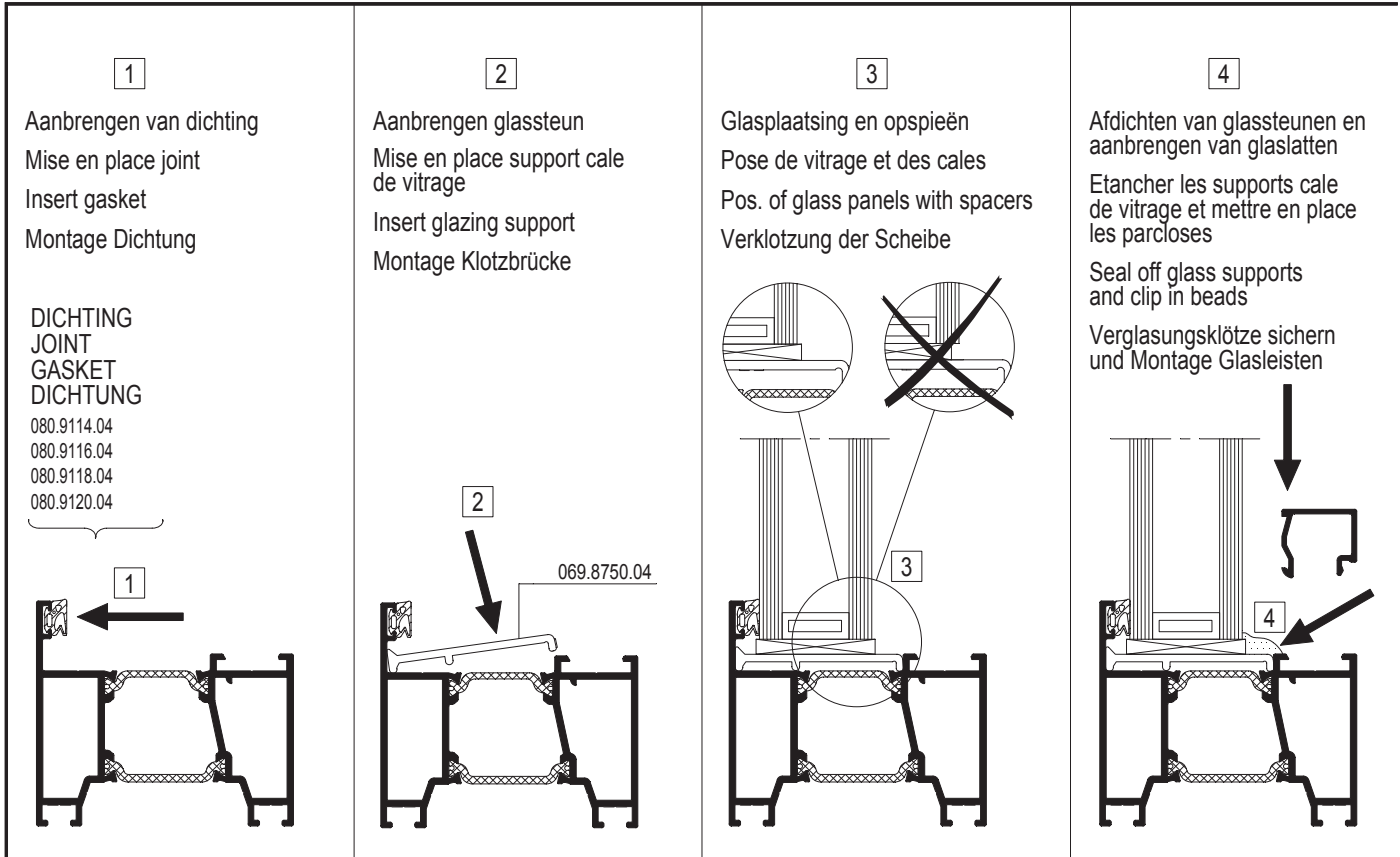


Beglazing kan gebeuren met EPDM-rubbers of met een elastische kitvoeg.

Le vitrage peut être fait à l'aide de joints en EPDM ou de mastic.

Glazing can be done by means of EPDM gaskets or an elastic sealant.

Die Verglasung kann mittels EPDM-Dichtungen oder spritzbarer Dichtstoffen und Vorlegetband erfolgen.



MONTAGEVOLGORDE
L'ORDRE DE MONTAGE
THE ORDER OF ASSEMBLY
MONTAGEREIHENFOLGE

1	2	3	.
---	---	---	---

D00095534

<p>1</p> <p>Aanbrengen van dichting Aanbrengen glassteun Mise en place joint Mise en place support cale de vitrage Insert gasket Insert glazing support Montage Dichtung Montage Klotzbrücke</p> <p>DICHTING JOINT GASKET DICHTUNG</p> <p>080.9114.04 080.9116.04 080.9118.04 080.9120.04</p>	<p>2</p> <p>Aanbrengen van 084.9399.04 Mise en place 084.9399.04 Insert 084.9399.04 Montage 084.9399.04</p>	<p>3</p> <p>Glasplaatsing en opspieën Pose de vitrage et des cales Pos. of glass panels with spacers Verklotzung der Scheibe</p>	<p>4</p> <p>2-comp.lijm overeenstemmend met voorschriften van de glasleverancier Application de colle à 2 comp. conformément aux prescriptions du fournisseur de verre Application of 2 comp. glue corresponding to the requirements of the glass supplier</p> <p>Anbrengen 2 componentenkleber gemäss den Anforderungen des Glas Lieferanten</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>"Verlijmen glas" "Le collage du verre" "Gluing glass" "Kleben von glas"</p> </div>
<p>5</p> <p>Afdichten van glassteunen en aanbrengen van glaslatten Etancher les supports cale de vitrage et mettre en place les parclozes Seal off glass supports and clip in beads Verglasungsklotze sichern und Montage Glasleisten</p>	<p>6</p> <p>Aanbrengen van dichting Mise en place joint Insert gasket Montage Dichtung</p>	<p>Gereedschap in hout of PVC vergemakkelijkt het plaatsen Outillage en bois ou PVC facilite le montage A wooden or PVC spacer can be used to insert glazing gasket Hilfskeile aus Holz oder Kunststoff verringern die Montagezeiten</p> <p>DICHTING JOINT GASKET DICHTUNG</p> <p>080.9124.SY 080.9125.SY 080.9126.SY 080.9128.04 080.9130.04</p>	

MONTAGEVOLGORDE
 L'ORDRE DE MONTAGE
 THE ORDER OF ASSEMBLY
 MONTAGEREIHENFOLGE

1 2 3 .

